

Lilliputiens || ALICE MEMO FISH

FR : RÈGLES DES JEUX : JEU DE MÉMOIRE ET D'ADRESSE

Sors tous les poissons et referme la boîte. Place tous les poissons, tête en bas, dans les ouvertures du couvercle. Le joueur le plus jeune commence. Lorsque c'est à ton tour de jouer, PÊCHE 2 poissons à l'aide de la canne à pêche et COMPARE-les...

Si ils sont identiques, ils sont à toi! Pose-les devant toi, IMITE leur expression et rejoue.

Si ils sont différents, replace les poissons dans les ouvertures, MÉMORISE leur emplacement et donne la canne à pêche au joueur suivant.

Si tu réussis à pêcher la paire de piranhas, CHIPE une paire de poissons à l'un des autres joueurs, si en a déjà, en imitant le sourire du piranha... Le vainqueur sera celui qui aura rassemblé le plus grand nombre de paires!

EN: RULES OF THE GAME: MEMORY SKILL GAME

Take all the fish from the box and close it again. Place all the fish, head down, into the slots in the lid. The youngest player starts. When it is your turn to play, FISH for 2 fish using the fishing rod and COMPARE the two.

If they are the same, then you get to keep them. Place them in front of you, IMITATE their expressions and play again.

If they are different, place the fish back in the slots, REMEMBER where they are and pass the fishing rod to the next player.

If you manage to find the pair of piranhas, STEAL a pair of fish from one of the other players if they have one, and smile like a piranha. The winner is the player who collects the most pairs!

NL: SPELREGELS: GEHEUGEN- EN BEHENDIGHEIDSSPEL

Haal alle vissen uit de doos en doe de doos weer dicht. Plaats alle vissen met hun hoofd naar beneden in de openingen van het deksel. De jongste speler mag beginnen. De speler die aan de beurt is, VIST twee vissen op met behulp van de vislijn en VERGELIJKT ze met elkaar.

Zijn ze identiek? Dan zijn ze voor jou! Leg ze voor je neer en BOOTS ze na. Je blijft aan de beurt.

Zijn ze verschillend? Leg de vissen dan terug in de openingen en ONTHOUD waar ze liggen. Geef de vislijn door aan de volgende speler.

Kan jij het paar piranha's opvissen? Dan mag je één paar vissen van een van de andere spelers AFPAKKEN en de lach van de piranha nabootsen. De winnaar is de speler die de meeste paren verzameld heeft.

SP: REGLAS DEL JUEGO: JUEGO DE MEMORIA Y DE DESTREZA

Saca todos los peces y vuelve a cerrar la caja. Coloca todos los peces boca abajo en las aberturas de la tapa. Empieza el jugador más joven. Cuando llegue tu turno, pesca dos peces con la ayuda de la caña de pescar y compáralos...

Si son idénticos, te los quedas. Colócalos delante de ti, imita su expresión y vuelve a jugar.

Si son diferentes, vuelve a colocar los peces en las aberturas, memoriza su lugar y dale la caña de pescar al siguiente jugador.

Si consigues pescar la pareja de pirañas, ROBA una pareja de peces a uno de los otros jugadores (si ya tiene peces) imitando la risa de una piraña... Ganará quien haya conseguido juntar el mayor número de parejas.

IT: REGOLE DEL GIOCO: GIOCO DI MEMORIA E DI ABILITÀ

Togli tutti i pesci e chiudi la scatola. Infila tutti i pesci, a testa in giù, nelle aperture del coperchio. Comincia a giocare il giocatore più piccolo. Al tuo turno di gioco, PESCA 2 pesci con la canna da pesca e CONFRONTALI...

Se sono identici, sono tuoi! Mettili davanti a te, IMITA la loro espressione e rigioca.

Se sono diversi, rimetti i pesci nelle aperture, RICORDATI la loro posizione e passa la canna da pesca al giocatore successivo.

Se riesci a prendere la coppia di piranha, RUBA una coppia di pesci ad uno degli altri giocatori, se ne ha, imitando il sorriso del piranha... Vince chi raccoglie il maggior numero di coppie!

DE: SPIELREGELN: GEDÄCHTNIS- UND GESCHICKLICHKEITSSPIEL

Nimm alle Fische aus dem Karton und verschließe ihn wieder. Stecke alle Fische mit dem Kopf nach unten in die Schlitze des Deckels. Der jüngste Spieler beginnt. Wenn du an der Reihe bist, ANGEL zwei Fische mit der Angel und VERGLEICHE sie ...

Wenn es die gleichen sind, gehören sie dir! Lege sie vor dich hin, MACHE ihre Ausdruck NACH und spiele erneut.

Wenn die Fische verschieden sind, stecke sie wieder in die Schlitze, MERKE dir ihren Platz und gib die Angel an den nächsten Spieler weiter.

Wenn es dir gelingt das Paar der Piranhas zu angeln, kannst du einem anderen Spieler ein Fischpaar STEHLEN, wenn er bereits eins hat, indem du dabei das Lächeln des Piranhas nachahmst ... Derjenige, der am Ende die meisten Fischpaare hat, gewinnt!

RU: П

Вытащи всех рыбок и закрой коробку. Вставь рыбок вниз головой в прорези на крышке. Начинает игру самый юный участник. Когда подойдет твоя очередь, **ВЫЛОВИ** двух рыбок с помощью удочки и **СРАВНИ** их:

- Если рыбки одинаковые, забирай их! Положи их перед собой, **ИЗОБРАЗИ** выражение их мордочек и снова делай ход.

- Если рыбки разные, вставь их обратно в отверстия, **ЗАПОМНИ**, где они находятся, и передай удочку следующему игроку.

- Если тебе удастся поймать двух пираний, **УТАЩИ** одну пару рыбок у любого другого игрока (если он их уже выловил), подражая при этом хитрой улыбке пирании... Победит тот, кто выловит больше всего пар!